

**M. Jerome:** Monsieur l'Orateur, je peux assurer au député que j'examinerai particulièrement cette question et que je communiquerai personnellement avec lui à ce sujet.

**L'hon. M. Dinsdale:** Monsieur l'Orateur, je me demande si le secrétaire parlementaire voudrait bien s'occuper de la question n° 730 marquée d'un astérisque et inscrite au *Feuilleton* depuis plus d'un mois.

**M. Jerome:** Monsieur l'Orateur, je vais m'en occuper.

**M. Orikow:** Monsieur l'Orateur, je prends encore la parole afin de m'enquérir si je puis compter sur une réponse à la question n° 79 qui a été inscrite au *Feuilleton* au cours de la dernière et au cours de la présente session, et qui est restée en rade depuis environ un an. Je tiens à dire au secrétaire parlementaire que si je n'obtenais pas de réponse, nous serions considérablement retardés, le moment venu, à propos des prévisions budgétaires.

**M. Jerome:** Monsieur l'Orateur, un rapport m'a été communiqué quant à la suite donnée à la question du député. Ce rapport repose actuellement sur mon bureau, mais je ne puis rien en dire aujourd'hui. J'espère pouvoir répondre bientôt.

**M. McCutcheon:** Monsieur l'Orateur, je ne puis songer à battre le record du député de Winnipeg-Nord. J'ai posé une question qui figure au *Feuilleton* depuis le 12 novembre. C'est une question simple et directe. J'espère que le secrétaire parlementaire tentera d'obtenir une réponse très bientôt.

**M. Marshall:** Monsieur l'Orateur, puisque c'est l'heure des réclamations, je me permets de faire remarquer que la question n° 540 figure au *Feuilleton* depuis plus d'un an. Elle y figurait déjà lors de la session écoulée et une réponse m'obligerait beaucoup.

## DEMANDES DE DOCUMENTS

**M. J. A. Jerome (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Monsieur l'Orateur, le gouvernement accepte les avis de motion n°s 181, 185 et 186.

### L'ÉMISSION «WHITE PAPER» DE RADIO-CANADA

**Motion n° 81—Le très hon. M. Diefenbaker:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie entière et intégrale de l'émission «White Paper» présentée par la Société Radio-Canada, le 7 janvier 1971.

(La motion est adoptée.)

### LES DIRECTIVES DONNÉES AU COMITÉ CONSULTATIF QUANT AU PROGRAMME LIFT

**Motion n° 185—M. Burton:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de toutes les directives et attributions données au comité consultatif ou mises au point par lui, institué en rapport avec le fonctionnement du programme LIFT, en 1970.

(La motion est adoptée.)

[M. Coates.]

### L'ÉTABLISSEMENT D'UN CENTRE DE FORMATION À L'INTENTION DES INDIENS ET DES MÉTIS À CUTBANK (SASK.)

**Motion n° 186—M. Burton:**

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie d'une entente conclue entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la Saskatchewan en vue de l'établissement et de l'exploitation d'un centre de formation à l'intention des Indiens et des Métis, à Cutbank (Sask.).

(La motion est adoptée.)

**M. Jerome:** Monsieur l'Orateur, le gouvernement accepte les avis de motion n°s 145 et 184, compte tenu des réserves ordinaires quant aux documents confidentiels et de l'autorisation du gouvernement en cause.

**M. l'Orateur:** Sous réserve des conditions exprimées par le secrétaire parlementaire, plaît-il à la Chambre d'adopter les motions en question?

**Des voix:** D'accord.

### LE PROJET DE CONSTRUCTION D'UN ÉDIFICE FÉDÉRAL À VICTORIAVILLE

**Motion n° 145—M. Fortin:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de toute la correspondance, télégrammes et lettres, ou études échangées entre le ministre des Travaux publics, le ministre des Postes, le conseil municipal de Victoriaville, la Chambre de Commerce de cette municipalité ou de tout citoyen de la circonscription de Lotbinière, concernant la construction d'un édifice fédéral à Victoriaville, l'achat et l'expropriation du terrain pour ledit édifice du 1<sup>er</sup> janvier 1955 au 30 octobre 1970.

(La motion est adoptée.)

### LES RÉPERCUSSIONS DU BARRAGE BENNETT SUR L'ÉCOLOGIE DU BASSIN HYDROGRAPHIQUE

**Motion n° 184—M. Baldwin:**

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie d'une lettre adressée à la province de l'Alberta l'invitant à faire partie d'un groupe d'étude chargé d'étudier les répercussions du barrage Bennett en Colombie-Britannique sur l'écologie de l'embouchure de la rivière La Paix et de l'Athabasca et sur les réseaux de la rivière de l'Esclave.

(La motion est adoptée.)

**M. Jerome:** Monsieur l'Orateur, auriez-vous l'obligeance d'appeler les avis de motion n°s 84, 90, 91, 170, 173, 177, 178 et 191.

### LE RAPPORT D'EXPERTS SUR LES RESSOURCES HYDRAULIQUES ET LA POLLUTION DE L'EAU

**Motion n° 84—M. Skoberg:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie du rapport d'expert que M. Gaston-G. Chamaillard a entrepris pour le compte du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, au sujet d'une enquête menée dans tout le